

Östra Finland.

Tidning för medborgerliga intressen och lokalblad för Wiborg.

N^o 99.

Lördagen den 1 Maj.

1886.

<p>Tidningen utgifves hvarje helgfri dag i sitt nuvarande format samt då så erfordras uti extra blad.</p>	<p>Prenumerationspris: i Wiborg 12 mk för helt, 9: 25 för trefjerdedels, 6: 25 för halft, 3: 25 för fjerdedels år; å öfriga orter inom landet med tillägg af försändningskostnaden och postförvaltarearvodet. — I Rysland: 6 rbl för helt, 4: 75 för trefjerdedels, 3: 25 för halft, 1: 75 för fjerdedels år.</p>	<p>Ansvarig redaktör: AXEL SÖDERLUND.</p>	<p>Annonspris: 10 p., på första sidan 15 p. för petitrad eller motsvarande utrymme. Annonser om dödsfall 2 mk, om födde, trolovade och vigde 1 mk. Under 40 p. införes ingen annons. — Prenumeration och annonser mottagas i bladets tryckeri, Biskopsgatan n:o 6.</p>	<p>Tidningen hembäres i fästningen, nystaden o. Petersburgska först., samt utdelas i Kron S:t Anne i handl. Schavoronkoffs butik o. i Wiborgska först. i apoteket.</p>
--	--	---	---	---

IVAR SCHRÖDER, Advokat i Finland. Adress: Wiborg.

Prediktorer.
I:sta söndagen efter Påsk.
I nya folkskolans festal Svensk Högmesse kl 9 f. m. Pastor Hakkarainen.
I finska kyrkan kl. 10 f. m. Högmesse: Pastor Sirén.
Kl. 5 e. m. Aftonsång: Pastor Lindqvist.
In der Deutschen Kirche: Pastor Sonny.
Der Gottesdienst beginnt um 11 Uhr.

Kurser.
Finlands Bank den 1 Maj.

	Försäljningskurs	Inköpskurs
S:t Petersburg k. s.	249: —	245: —
London k. s.	25: 35	—
90 dd.	25: 17	25: 05
Paris k. s.	100: 50	—
90 dd.	99: 80	99: 10
Hamburg k. s.	124: 20	—
90 dd.	123: 20	122: 60
Lübeck k. s.	124: 20	—
90 dd.	123: 20	122: 60
Berlin k. s.	124: 20	—
Frankfurt a. M. k. s.	—	122: 60
Amsterdam 90 dd.	208: 40	206: 40
Stockholm k. s.	139: —	138: 50

Meteorologiska observationer.

	Termometern Celsius.	Barometern vid +0.	Vindens riktning styrka.	Vindens riktning styrka.	Himnhalfvets utseende.	Nederb. i millim.
d. 30 april						
kl. 2 e. m.	- 1,4	760,1	VNV 3	4		
kl. 9 e. m.	- 3,1	761,7	V 2	2		
d. 1 maj						
kl. 7 f. m.	- 3,0	763,7	VNV 3	1		

OBS! Himnhalfvets utseende betecknas med: 0 vid klart väder, med 1 om 1/4 är molnbevett, med 2 om halfta himlen är molnbevett, med 3 om 3/4 å d:o med 4 om det är alldeles mulet.

Läkarenes mottagningstider:
Doktor Hoffström kl. 10—12 f. m. och 5—6 e. m. (Ivanoffskys gård vid paradplan).
Heiseler kl. 10—11 f. m. och 5—6 e. m., Ryska Realskolan.
Palmberg kl. 10—11 f. m. (Svartmunkegatan, egen gård).

F. B. K:s
I festsal hålles öppen för käreans medlemmar alla helgdagar från kl. 10 f. m. till 10 e. m. och söknedagar från kl. 7—10 e. m. — Länebiblioteket hålles öppet hvarje Fredag från kl. 8—9 e. m.

Lördagen d. 1 Maj Manninen, P. B. II.
Gössling, B. "
Söndagen " 2 " Kontio, J. "
Talonpoika, A., "
Peltonen, J., "

Resande.
Den 30 April.
Hotel Belvédère: senator Zilliacus fr. H:fors, handl. Juselius, postmästar Colliander o. statsrådsdinnan Worobjeff fr. P:burg samt hr Selin.
Societetshuset: handl. Grün fr. Hamburg.
Hotel Imatra: löjtnant Asikanus, fröken Abramoff o. doktor Buch fr. W:strand.
Fleckensteins hotell: kapten Gestrin o. major Tennberg fr. Mohla.
Hotel Toivo: handlne Mäkelä fr. Wederlaks o. Tegelman fr. Lahtis.
Hotel Stockholm: handelsbitr. Klemi fr. Klemi, hr Kollberg fr. Kivinebb, handl. Dmitrijeff o. hr Asch fr. P:burg.

NU INKOMMET:
Stort urval
Moderna Vår- & Sommartyger
från de bäst kända Europeiska fabrik.
OBS! För fruntimmer särdeles vackra Regnkappstyger, hos
F. Räsänen.
Wiborg.
Telefon N:o 13.

NU INKOMMET:
Stort och vackert urval Vår- och Sommartyger, af hvilka omsorgsfullt och till billiga priser förfärdigas alla till skräddareyrket hörande arbeten.
Högaktningfullt:
Axel Mynttinen.
Doktor Palmbergs gård.

DÖD:



Tillkännagifves att vår älskade moder framlidne häralskrifvaren HENRIK GARTZ' enka **LOVISA ADOLFINA,** född BONDORFF, stilla afled i Willmanstrand den 27 April 1886 kl. 1/2 1 om morgonen i en ålder af 84 år, 5 månader och 27 dagar, sörjd och saknad af fyra barn, en svärson, två svärdöttrar, fjorton barnabarn, släkt och vänner.
(H. D.) **Barnen.**

SAMMANTRÄDE.
Ne kunn. Naiset ja Herrat, jotka ovat luvanneet olla avullisina kööriäulussa Toukokuun 12 päivänä pidettävässä kansallisjuhlassa, koontukoot harjoitukseen suomalaisiin, Herrat Sunnuntaina 2 p:nä Toukokuuta kello 1/2 12, ja Naiset sekä Herrat Maanantaina 3 p. Toukokuuta, kl. 7,45 min. j. p. p.
Huom.! Kaikkien läsnäolo välttämätön!
Johtaja.

UTBIJDES HYRA.
Nu genast eller från 1 Juni: 3 vackra rum med varm tambur och kök. Borgmästar Stråblmans gård i Nystaden.
Från 1 Juni: 4 rum, tambur, kök och nödiga uthus i gården N:o 31 vid Torkelsgatan. Rummen kunna beses från kl. 12 till 6 eft. m. Närmare hos
KARL WESTERLING.

Tjenstsökande.
Ett välrekommenderadt handelsbiträde, som varit ledig sedan 1:sta Mars, i följd af affärens upphörande, önskar sig plats antingen å manufaktur- eller kolonial-varu handel. Lönesanspråken ringa. Närmare meddelanden lemnas i detta blads kontor.

DIVERSE.
Herrar industriidkare Observera!
En nyligen byggd, med vattenkraft gående qvarn och fabrik, som till en del redan är i gång, men likväl ännu har plats för hvilken anläggning som helst, försäljes eller arrenderas på goda vilkor från den 1 Juni. Närmare underrättelser fås af
F. Räsänen
i Wiborg.

Tandläkaren
E. ROLLE
emottager patienter alla dagar från kl. 9—1 f. m. samt 1/2 3—6 eft. m. Kommerse-rådet Jakowleffs gård N:o 33 vid Nedra gatan.

Hangö bafsbadanstalt
öppnas den 15 Juni och erbjuder bad af alla moderna slag, sjukgymnastik, massage och elektrisk behandling, samt brunnsdrickning.
Läkarevärdens bestrides af **dr W. Snellman,** med biträde af med. lic. **Anton Falcken.**
Rum anskaffas och utförligare meddelanden lemnar
Badhusdirektionen.
(H. D. 7, 20)

Fotograferas
alla dagar oberoende af väderleken från kl. 10 till 5 för 7 mark per dussin.
J. Indurskij.
Telefon N:o 104.
Order å
Sagu Kalkbruks Aktie Bolags
utmärkta kalk till billigt pris upptagas på **Rossija's** kontor, Katharinegatan 27. Telefon N:o 130.
Obs! Berömmande intyg öfver varans kvalitet finnes till påseende.

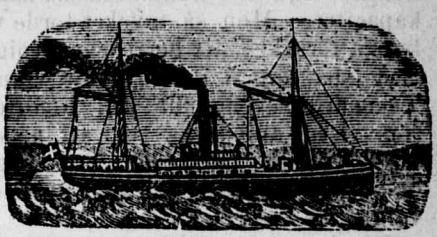
Restauration
i S:t Annæ promenad är öppen från och med i dag. Wiborg d. 24 April 1886.
Chr. Andréa.

PHOENIX
Eldförsäkringsbolag i London meddelar **brandförsäkringar** mot billiga premier genom **Paul Wahl & C:o.**

Kron S:t ANNÆ.
Af förekommen anledning inhiberas den till i afton annonserade musiken.
Söndagen den 2 Maj
utföres
MUSIK
af 94 Jeniseiska regementets musikkår under ledning af
Hr Kapellmästar **W. KOSMINSKY.**
Början sker kl. 5 e. m.
Entrée 50 p.
Chr. Andréa.

Seuranäytelmät.
Sunnuntaina 2 p:nä Toukokuuta esite-tään **Belvederin salissa** seuraavat näytelmäkappaleet:
Ihmekös tuo.
Mestarin nuuskarasia.
Puijolla.
Pääsymaksut: 3 ensim. riviä 1 mk 50 p., muut tuolit 1 mk ja seisoapaikat 75 p:nä.
Näytäntö alkaa kl. 7 j. p. p.

Med högvederbörligt tillstånd anställes
Torsdagen den 6 Maj
i **Rådhusalen**
Fruföreningens lotteri
till förmån för barnhemmet.
Utställning af vinsterna:
Tisdagen o. Onsdagen från kl. 10—2, 4—6.
Torsdagen från kl. 10—2.
Lottdragningen Torsdag kl. 4 e. m.
Vinster emottagas förtfarande med tack-samhet af Blise Thesteff.



Ångfartyget
AFRIKA,
Kapten P. H. Karstedt,
afgår från Lübeck hit omkring den 2 instundande Maj och återvänder härifrån efter skedd lossning och lastning direkt till Lübeck, medtagande last och passagerare.
Närmare hos
W. DIPPELL.

Wiborg den 1 Maj 1886.
Musikens framtid i Wiborg.

Efter en månad torde det kontrakt utgå, som staden afslutat med kapellmästaren Sörensen angående upprätthållandet af en orkester härstädes. Då vi icke hört något om kontraktets förnyande, hvilket ej heller torde vara ifrågasatt, så befinner sig staden snart åter i det läge, att ej ega någon orkester, som kan tillgodose ortens musikaliska intressen och behof. Litet hvar frågar sig därför, huru de musikaliska förhållandena i framtiden må komma att gestalta sig. Det är af denna anledning och på grund af vissa rykten om engagerandet af en ny, på orten icke alldeles obekant person såsom kapellmästare som vi ansett oss böra offentliggöra följande uppsats.
Staden har under hr Sörensens regim för tillgodoseendet af det musikaliska lifvet uppförat mer än någonsin förut. Man har därför också med rätta haft skäl att ställa sina fordringar derefter. Att här inlåta oss på ett bedömande, huru orkesteren motsvarat dessa fordringar har hvarken varit vår afsigt eller är det eus skickligt; vi konstatera blott det faktum, att Wiborgs stad, under tiden hr Sörensen dirigerat orkesteren, verkligen egt ett musikaliskt lif — det är ett erkännande, som hr Sörensen väl förtjenar. Vi tänka icke nu på dansmusiken i rådhusalongen eller entreaktmusiken i teatern — för dessa nöjen underhåller man ej ett dyrt kapell med musikaliska förmågor, likalitet som man i en stad som Wiborg icke nöjer sig med den musik, som vid dessa tillfällen exequeras. Hr Sörensen har deremot genom sina symfo-

nikonserter beredt allmänheten tillfälle att få höra de store tonsättarens verk återgifvas på ett njutbart sätt.

Skola vi nu i framtiden berövas dessa tillfällen? Det gäller för stadens ledande myndigheter att se till att så icke sker och att samtidigt behöfvat af lättare musik icke dermed lemnas åsido. Det är de fördringar staden numer bör ställa på den nya orkestern och dess blifvande dirigent.

Hvem skall denne dirigent blifva? Herr Schnevoigt från Tammerfors? Så förtäljer ett rykte, som äfven vet omtala, att teaterdirektionen vore för denne kandidat. I förbigående må dock anmärkas, att vi ej kunna förstå, att teaterdirektionen har någon beslutande eller rådgivande röst i frågan om antagande af kapellmästare.

För vår del hvarken känna vi hr Schnevoigt eller kunna bedöma hans kapacitet. Men så mycket torde vi kunna försäkra, att herr Schnevoigt med sitt kapell icke lyckats vinna Tammerforsarene för sig, likalitet som vi ha anledning tro, att musikens vänner härstädes gerna såge hr Sörensen efterträdas af hr Schnevoigt.

Då denna för Wiborgs stads musikaliska viktiga fråga kommer före hos herrar stadfullmäktige, föreslå vi därför, att stadens representanter må förfara på samma sätt, som man gick tillväga i Abo, d. v. s. att kapellmästareplatsen offentligen anslås ledig meddels annonser i inhemska tidningar och de förnämsta utländska musiktidningarna att ansökas; att vissa villkor för tjänstens öfvertagande jemte stadens anslag för orkestern bestämmas samt att hela frågan derefter öfverlemnas till ett utskott, som har att uttala sig angående de inkomna ansökningarna. Såsom ett korollarium följer, att till utskottet bör inväljas en eller hellre flera personer med musikalisk kompetens.

Endast sålunda synes det oss, att staden eger chancer att få den kompetentast möjliga person till kapellmästarebefattningen.

— **Fullmakt å ledige justitierådmanstjänsten** härstädes är af t. i. guvernören i länet under gårdagen utfärdad för vice-häradschefingen Werner Örn.

— **Finlands Bank.** Kontorsskrivartjänsten vid Finlands Banks kontor i Wiborg har inom ansökningstidens utgång ansökts af e. o. bankbokhållaren B. R. Roschier, fil. kand. A. L. Nyman samt kontoristerne I. A. Moberg och G. I. Piispanen. (Hbl.)

— **Senator Zilliacus** befinner sig för närvarande å orten.

— **Hr Sörensens fjärde symfonikoncert** i går var jemförelsevis talrikt besökt. Till först spelade den förstärkta orkestern *Mozarts symfoni* i D n:o 38, hvarefter hr *Wikman*, ackompanjerad af orkestern, utförde en *romans* af *Svendsen*. Publikens följde med största upmärksamhet den vackra romansen, som också klingade väl på hr W:s präktiga violin. Den tredje nummern på programmet var en *oktett* af *Mendelssohn*, arrangerad för piano och stråkkvartett och tillvann sig utförandet lifligt bitall. Tvenne *sopransoli*, utförda af en känd musikalskarinna, åhördes med synbart nöje och applåderades varmt. Till sist spelade orkestern en ny komposition af hr Sörensen, *Vårens ankomst*, som mycket anslog genom sin goda stämning och instrumentering.

— **Årssammanträde med Asylens för späda barns vård** egde rum igår. Ur den vid tillfället upplästa årsberättelsen meddela vi, att i asylens under år 1885 vårdats 12 barn, jemte det med dessa 11 mödrar varit intagna. Af barnen voro 5 qvarliggande från 1884 och intogs under året 7. Som friska utskrefvos 6, döde 2 och qvarliggande till 1886 4. De afidna dogo det ena 1 månad och det andra 5 mån. gammalt. Utgifterna ha uppgått till 2,280 mk 5 p: i och behållningen den 1 dec. 1885 utgjorde 1,464 mk 52 p: i. Asylens åtnjuter som bekant ett understöd af utskänkningsbolaget, upp gående till 1,500 mk.

— **Förordnad.** Brofogden Petter Hernberg att, under den tid kronolänsmannen i Salmis distrikt A. Akerman vistas i Helsingfors för att tillhandagå lagberedningen med upplysningar vid uppgående af förslag till författning rörande förhållandena inom de grekisk-ryska församlingarna i landet, förestå Akermans tjänst.

— **Under rubrik „Afgjord väga tvist“** meddelade vi i torsdags en notis om, att Wiborgs socken genom senatens resolution skyldigkännts att för framtida underhåll emottaga de vägar inom socken, som S:t Johannis och Björkö socknebor här förinnan underhållit. Då notisen som är riktig, emellertid ställer Wiborgs socknebor förfarande i en tredskande dager, som enligt hvad vi numererfarit icke är öfverensstämmande med verkliga förhållandet, vilja vi längre fram, sedan vi erhållit tillgång till handlingarna, lemna för saken upplysande anmärkningar.

— **Olycksfall.** Då sotaregesällen Johan Lappalainen i Nykyrka för

några dagar sedan var upp på ett tak för att rengöra skorstenen, nedföll han från taket och skadade sig dervid så illa att han dagen derpå afled.

— **Ihjälkrossad.** Den 16 april har inhysingen Henrik Kolehmainen i Salmis socken, då han i skogen var sysselsatt med att nedfälla timmerträd, blifvit ihjälkrossad af det nedfallande trädet.

— **Första Maj** ingick i dag med klar himmel och en strålande sol, hvilken lofvade att något värma upp den nordliga vinden och den kyliga luften. Men fröjden blef ej lång, ty snart gick solen att dölja sig i snötunga moln. Första maj har därför mer utseende af en kullen höstdag vid vinterns inträde än en vårdag. Att vårfröjden under sådana förhållanden kommer att bli måttlig och vårstämningen derefter, är sjelfallet.

— **Notisen om bostadshyrornas fallande** med 100 och 150 %/o, hvilken ingick i förgår dagens Ostra Finland, var afsedd att införas först igår den 30 april, hvilket vi härmed rätta.

Diverse inhemska notiser.

— **Universitetet.** Öfentlig filosofie kandidatexamen inom bist. fil. sektionen afledes i förgår af E. Hertz, vib. (H. D.)

— **Kyrkomötet.** Vid i Pernå för siggånget val af lekmanambud för Borgå domprosteri vid instundande kyrkomöte erhöil enl. Bbl. lektor J. E. Strömberg de flesta rösterna.

Vid verkställt val af lekmanambud till kyrkomötet har af elektorererna till ombud för Tavastehus prosteri utsetts doktor J. G. Geitlin med 10 röster af 11.

Till ombud för Kronborgs prosteri har enligt F:d utsetts hufvudredaktören för Uusi Suometar, mag. V. Löfgren.

Till lekmanambud vid kyrkomötet har af elektorererna för Wirmo prosteri utsetts rusthållaren Karl Wärri. (H. D.)

Till lekmanambud för Alands prosteri har, enligt telegram till F:d, bonden Söderlund från Lemland blifvit vald.

Vid den 27 dennes förrättadt val af lekmanambud för Heinola prosteri till stundande kyrkomöte utsågs folkskoleläraren Gustaf Rekolainen från Joutsa.

— **Stor eldsåda på landet.** Senaste lördag kl. 5 på eftermiddagen uppbrunno fullständigt åbyggnaderna på Mattila gård i Mäntsälä socken. Mattila är egentligen en utgård under det stora godset Andersberg, tillhörigt hr H. von Qvanten, men denna utgård, omfattande omkring 200 tunnland åker, är sedan några år tillbaka bebyggd och

bebrukad som en skild possession för sig.

Husdjuren lyckades man äfven för det mesta få ut; endast en ko och ett svin blefvo innebrända, en annan ko trampades ned under bergningsarbetet och måste omedelbart slaktas. Ett parti på 50 tunnor utsädeshafra, nyss hemtadt till gården, blefvo lågornas rof, likasom åtskillig annan lösegendom. Afven reda penningar till ett uppgifvet belopp af 600 mark, förvarade i öfre våningen af boningshuset, brunno upp.

Mattila gård var försäkrad i Brandstodsbolaget, för landet för en summa af 20,000 mark; och äfven lösegendomen lär varit försäkrad, åtminstone för det allra mesta. (H. D.)

— **Hela tulluppbörden**, inberäknadt sågningsafgiften uppgår för år 1885 brutto till inalles 14,047,315 mark 47 penni. (H. D.)

— **Målet rörande värnepliktige soldaten Lindelöf** i Helsingfors som vid den olycksdiga gevärsprofningen den 14 april tillsatte lifvet, har af bataljonskommendören förvisats till krigsrätt. Krigsrätten, inför hvilken målet i förgår förevar, ansåg sig icke kunna upptaga detsamma till pröfning, utan hänsköt det till öfverkrigsdomstolens afgörande. Emot utslaget skall missnöje ha anmälts af kompanichefen kapten Björling. Undersökningen torde dess värre lemna stöd för antagandet, att skottet lossats i förtid, och att den omkomne således icke sjelf varit vållande till olyckshändelsen. (N. Pr.)

— **Staten** uti handlanden Leon. Lindblads konkurs upptager tillgångar 327,802 mk 37 p. förutom priset å 60 fat petroleum, äfvensom skulder 284,821 mk 82 p. Således öfverskott 43,263 mk 5 p. (N. Pr.)

— **Konkurs i Tavastehus.** I bagaren Lundstens konkurs utgöra tillgångarna 54,473 mk 12 p., skulderna 43,495 mk 58 p. (Häm.)

— **Konkurs.** Hos rådstufvurätten i H:fors inlemnades i förgår ansökan om senatskanslisten J. Forséns försättande i konkurstillstånd. (F:d)

Politiska nyheter.

Den grekiska krisen.

De senaste talrika telegrammen i grekiska frågan angå nästan uteslutande ultimatum, som numera öfverräckts. Regeringen i Athen söker utverka dess återtagande, medan makterna å deras sida, som det tyckes, ej vilja gifva sig tillfreds med den till Frankrike afgifna förklaringen beträffande afrustningen och yrka på en obetingad underkastelse under deras i den eu-

ropeiska fredens namn uppställda fördringar, utan att de låta binda sig af ett löfte om „diplomatisk reglering“ af de grekiska affärerna, såsom Frankrike gjort. För ministerpresidenten Delyannis, som redan hoppades att med ett visst dekorum kunna smyga sig genom den af Frankrike öppnade porten, kommer detta ultimatum högst olägligt, emedan han nu ändå måste bära ansvaret för de onödigtvis landet pålagda bördorna. Hans i torsdags afgifna svar på ultimatum synes vara undvikande.

Telegram till Östra Finland.

JALTA den 29 april. Kejsaren har förlänat Edhem pascha Alexander-Nevski orden och äfven dekorerat hans svit. I dag aflade Edhem hos kejsaren sin tacksägelse och gjorde afskedsbesök hos Woronzow-Daschkoff, Giers och andra dignitärer.

ATHEN den 30 april. Delyannis besvarade i torsdags makternas ultimatum och återopade dervid den not, hvaruti Grekland antog Frankrikes rådslag, men icke fastställde någon termin för afrustningen.

KONSTANTINOPEL den 30 april. Porten skickade i onsdags en rundskrifvelse till Turkiets representanter i utlandet, i hvilken han tackar för makternas bemödanden till fredens upprätthållande, men betonar, att endast Greklands oförtöfvade och ovilkorliga afrustning kan tillfredsställa Turkiet och förmå det att uppgifva sin obestridliga rätt att fordra ersättning för de offer, Turkiet ådragit sig genom Greklands krigiska hållning.

PARIS den 30 april. Enl. Havas innehåller det grekiska svaret på makternas ultimatum förklaringen, att den grekiska arméns effektiva styrka småningom skall förminskas.

LONDON den 30 april. Uttalande sig om den grekiska noten i afseende å ultimatum, yttrar Times, att Europa ej kan låta föreskrifva sig vilkor af Delyannis i afseende å den grekiska frågans lösning. Det enda resultat af hans spetsfundiga diplomati var måhända, att Frankrike ej biträdde de öfriga makterna vid utförandet af de möjliga tvångsåtgärderna.

Från fremmande land.

— **Adelina Patti** har numera slutat sin konsert tourné i Spanien och Portugal och begifver sig nu till Paris. Denna tourné, som varade från den 12 december till den 17 april, har lemnat ett resultat af 1,098,113 fr.,

Afgrunden.

(Forts. från n:o 98.)

De sutto tillsammans i de nya, eleganta rummen, och småningom förmörkades deras ansigten. De förskräcktes öfver afgrunden som följt dem hit — de blefvo modlösa, hopplösa, kalla och stela.

Och afgrunden ians der, liksom förtut.

Flera veckor gingo. Ibland afbröt ett elakt, häftigt ord från hans läppar denna ösliga, kalla stillheten i deras lif. Han blef lätt uppretad, hon lät honom hållas, hon kände sig ej träffad deraf, hon kände häruti blott en ny bekräftelse på att det måste förblifva så som det var.

Måste det verkligen vara så, och hade det alltid varit så?

Hon tänkte tillbaka — nej, alltid hade det ej varit så. Förr hade hon förtroligt lutat sitt hufvud mot hans bröst, hans röst blef mild då han talade till henne, då den nu ljöd hård och fränstötande. Deras blickar doko löftegivande i hvarandras — de smålog ömt — deras hjertan voro eniga.

Det tycktes henne så längesedan dess — det tycktes henne så fjerran som en dröm. Hon kunde knapt mer minnas att det verkligen en gång varit annorlunda, bättre. Och hur hade ick all förändrats?

Det kom, liksom när under sommaren ibland små moln komma seglande, ett ögonblick skymma de so len och så försvinna de snabbt. Och likväl, man vet ej hur — men plötsligt är hela himlen molnbedäckt.

I deras kärlekslif hade ibland dystra ögonblick dykit upp, men lika snart försvunnit. Han lät så lätt ett rätt, uppbrusande ord undslippa sig. Förr hade hon aldrig märkt det, ej under förlöfningsstunden och ej under smekmånaden; uppenbarligen hade han då hållit sig strängt i tygeln, nu brydde han sig ej längre om att beherrska sig. Ibland, icke alltid, kunde en lätt motsägelse, ett lindrigt motstånd försätta honom i vrede, förleda honom till onda, sårande ord. Men han var lätt förolämpad och kunde ej glömma, ej förlåta på länge, länge.

Hon drog sig tillbaka inom sig sjelf, blef mindre förtrolig, mindre hänigven. Han märkte det och har-

mades, ty han fordrade att ett förhastadt ord strax skulle förlåtas. Småningom uppstod mellan dem liksom en osynlig skiljemur. Orden kommo ej mer så lätt och hjertligt från läpparne, hvar och en af dem hade sitt hemliga bakhåll, de började att räkna hvarandras skuld, hvar och en tyckte att hans egen vägskaal steg.

Så kom en dag den ödesdigra stunden.

Han kom hem med dåligt lynne, uppretad öfver något obehag uti affärerna. Hon visste att då vore en småsak nog för att reta honom till det yttersta. Hon brukade undvika det, men i dag vållade händelsen, att en skrifvelse som han behöfde, kommit bort. Nu tilltalade han henne med hårda ord — hon gick emot honom och tillrättavise honom i en kall, föraktlig ton. Då grep han henne i axeln och slängde henne åt sidan med en brutal åtbörd.

Hon gaf ej ett ljud ifrån sig, men hon lemnade honom i samma ögonblick och begaf sig till sina föräldrar, hvars enda och bortskämda barn hon var.

Här uppsökte hennes man henne

utverkade hennes förlåtelse och hon följde honom hem igen.

Hon hade icke kunnat handla annorlunda, om hon icke ville synas trotsig gentemot hans rörande bön; men hon hade icke fullt förlåtit, hon förmådde icke förlåta af hela sitt hjerta. Men han måste känna detta, han fick erfara att offret af hans förödmjukelse varit till ingen nytta. Ty då de samma qväll sutto förtroligt bredvid hvarandra, hållande hvarandra i handen, så kände hon oaktadt han var henne nära, att icke allt var som förr.

Till det yttre var allt väl, men de begge voro dock medvetne om att deras ömhet icke längre var äkta. Och utan att under denna tiden ett enda ondt ord vexlades dem emellan, så dog dock småningom deras ömhet, likt lampan när oljan tager slut.

Afgrunden var och förblef der, småningom blef den bredare, djupare. Ensamma, med stelrande hjertan, liksom förlamade stodo de emot hvarandra — och med den dystra klyftan mellan sig.

Länge, länge har det varit så. Nu, i detta ögonblick ser hustrun

ned i afgrundens djup och hon ryser. Hur kunde, hur fick det bli så! De älskade hvarandra en gång. Och nu? Har han icke alltjemt makten öfver hennes själ, då han förmår utöfva denna förtrollning öfver henne? Och han?

Han ser upp, men icke på henne, han ser på lampan, skrufvar vecken högre, så vänder han om bladet i boken. Hvad kan der väl föregå inom honom. Lider han under denna enslighet? Ar han nöjd, undergifven? Tänker han på att det kan att det måste blifva annorlunda? Hon har ingen aning om det, hans iure är ogenomträngligt för henne. I det hon ryser för sig sjelf ser hon att han blifvit en främling för henne. Ibland ser han på henne från sidan med en dyster blick — är det hat, vrede, eller är det klagan, smärta?

Om hon en enda gång till finge ligga i hans armar, och småle upp till honom. Vid denna tanke går en ljuf bäfvan genom hennes lemmar. Hon har tänkt denna tanken så ofta, — liksom en skön dröm står den för hennes själ. Men står hon ansigte mot ansigte mot mannen,

i medeltal 35,423 fr. för afton; häraf har madame Patti erhållit 310,500 fr.

— En hemsk brandolycka har nyligen hemsökt staden Stry i Galizien. Elden utbröt sistlidne lördag på eftermiddagen i det inre af staden och vid den då rådande orkanen utbreddes den sig på ett sätt, som trotsade alla släckningsförsök. Innan aftonen var hela staden, som räknar 12,000 invånare, ett eldhaf. Mer än 600 byggnader förstördes, bl. hvilka romersk katolska kyrkan, hvars torn nedstörtade med ett förfärligt dån och begrofvö tre personer under sina ruiner, gymnasiet, de administrativa byggnaderna, skolbyggnaderna m fl. Till följande eftermiddag kl. 2 hade man redan framdragit femton lik. Ståthållaren sände genast 2,000 fl., landsutskottet 1,000 fl. åt de husvillan. Borgmästaren i Lemberg sänder hvarje dag en vaggonslast bröd. 50 personer saknas. Skadan anslås till flera miljoner.

— En „sjelfmordsklubb“ är det nyaste, som klubbmanin, hvilken i synnerhet grasserar i Förenata staterna, har upfunnit. Denna klubb har bildat sig i staden Dunbare i Connecticut, i syfte att med föreningens medel friskaffa de af dess medlemmar, som frivilligt vilja lemna denna jemmerdal, allt hvad de för detta ändamål önska.

Efämnerider.

1 maj.

Sten Sture väljes till riksförståndare 1471. Krigsskolan i Haapaniemi öppnas 1781. Mathias Calonius blir ledamot af högsta domstolen i Stockholm 1793. Apotekaren Svahns testamente dateradt 1801. Kungskapsprof i ryskan fördras af blifvande civila tjänstemän 1818. Karl Kristian Böcker död 1841.

så gapar afgrunden. Hon kan ej komma öfver, hon står som förstenad och kan ej lyfta upp armarne.

Och i sitt inre talar hon nu till honom: „Det är så sorgligt att vara ensam, och det är så ljuft att älska! Skall det alltid förblifva så här emellan oss? Vi ha intet i världen utom hvarandra! Låt oss vara starka och glömma — glömma att denna förfärliga afgrund varit emellan oss. Vi älskade hvarandra och voro lyckliga — hvad som ligger emellan har endast varit en elak dröm. Låt det bli, så som det var före detta!“

Men hennes läppar äro slutna. Besynnerligt — hvarför talar hon inte så till honom? Hvarför icke? — Hon vet sjelf ej hvarför.

Det är afgrunden som alltid är mellan dem.

Hon suckar, ur djupet af sitt hjerta, men han lyfter ej blicken. De hafva för längesedan lagt bort att märka en suck eller ett leende hos hvarandra.

Elden i kakelugnen är slocknad, vindstötarna, som rusta i fönstren, komma mera sällan. På gatan har det blifvit tyst. Rococoklockan i hörnet pickar ifrigt, ängsligt, manande till uppbrott.

Han har rest sig upp för att tänka ett ljus på ett litet bord vid väggen; ljuset belyser hans manligt allvarliga, orörliga ansigte. Det är sängdags.

Och hon känner en plötslig förskräckelse, en hemlig ångest, det är som om han skulle gå bort för alltid. Hennes tankar hängde så fast vid honom, då han satt der, och nu söndersliter han ovarsamt det osynliga nätet och går!

Hennes hjerta slår vildt och stormande. Om — om han nu går in i sitt rum och elden som värmer det, låte den dödliga gasen strömma ut och han sjunker ned för hennes blickar — i den eviga afgrunden? Om det vore för sent? Om han i natt skulle drömma en skön dröm och i morgon skulle gå för att följa den qvinna han drömmer om?

Om intet af allt detta skulle inträffa, om i morgon blir som i dag

2.

Landslagen stadfästes af konung Kristofer 1442. Lars Tammelin född 1669. Rågäkrarne i Pargas stå redan vid denna tid i fulla ax 1735. Slag vid Pulkki 1808. En särskild lärare, som undervisar på finska, anställes i Kuopio skola, till följe af den donation prosten Ingman för ändamålet gjort 1845.

Sammanträden.

F. B. K:s Segelkompani sammankallas mangrant till kärens läsals Lördagen den 1 Maj kl. 8 e. m. **Obs.!** Allas närvaro nödvändig. Kompanichefen.

F. B. K:s Musikkapell! Öfning i dag afton kl. 8 i kärens läselokal. Kapellmästaren.

Hela Frivilliga Brandkåren

sammankallas till öfning vid kärens redskapsdepot Söndagen den 2 Maj kl. 1/2 8 f. m.

Mangrant. **OBS.!** Kompaniechefens. Kärchefen.

Wiborgs läns segelförening.

sammankallas Söndagen den 2 Maj kl. 5 e. m. till ordinarie bolagsstämma å Kron St. Anna i och för val af öfverbefälhavare och underbefälhavare, tre ledamöter och tre suppleanter samt tre revisorer, äfvensom för att afgöra om kappseglingsprogrammet för seglotionen. Wiborg den 15 April 1886. **BESTYRELSEN.**

och så den ena dagen lik den andra, lönar det mödan att fortleva ett sådant lif? Med fasa och äckel tänker hon nu på lifvet. Hur har hon kunnat hålla ut det så länge?

Bilden af de fattiga, döde makar i det kalla, torftiga rummet står åter för hennes själ. Huru rika vore de icke ändå, dessa olyckliga, bredvid henne som är vacker och ung och välmående! Aldrig mera skall bilden af dessa döda lemna henne, likt ett hotande spöke skall den ständigt vara henne nära, uppväckande i hennes själ en tantalisk längtan efter kärlek och hängifning.

Nu har mannen tagit sin bok och vänt sig mot dörren. Han vänder sig om efter henne, och i dag, just i dag, säger han inte en gång det der kalla „god natt“, som hon annars brukade höra från hans läppar. Han går — går!

Drifven af en oemotståndlig, halft omedveten impuls, störtar hon efter honom till dörren. Nu eller aldrig! Hvad vill hon? Hon vet det knappast.

Han hör hennes steg, ljudet af hennes klädning och vänder sig om. Hans kallt förvånade, frågande blick möter henne.

Hon stannar — tre steg framför honom — afgrunden gapar emellan dem. Hon kan inte komma öfver — omöjligt! Dödskylla skakar hennes lemmar — hon vet ej att tårar rinna utför hennes bleka kinder.

Nu tar hon ett steg framåt — ett enda — ljuset faller ur hennes hand.

En djup suck arbetar sig fram ur hans bröst liksom om en förfärlig börda föll derifrån. — — —

Hvem var det som först öppnade armarne? — Ingen vet det. Hon ser intet, tårar skymma blicken, oemotståndligt komma snyftningarne från hennes bröst.

Då känner hon sig gripen — två armar drogo henne till sig, så fast, så stormande — och hennes huvud hvilat mot ett klappande hjerta — så som hon drömt det!

Afgrunden hade försvunnit.

Kungörelser.

Med anledning deraf att svensk tyska kyrkan i denna stad, enligt församlingarnas beslut, kommer att undergå en vidtomfattande reparation, komma gudstjensterna under tiden att hållas från och med den 2 Maj i nya folkskolans festsal och begynner den svenska gudstjensten som förut kl. 9 f. m., hvarom församlingarnas medlemmar härmedelst underrättas.

Wiborg den 24 April 1886.

MORTIMER FORSTEN.

Mantalsskrifningen

i Wiborgs socken för innevarande år kommer att förrättas uti Doktor Zeidlers gård i Papula stadsdel å nedanuppgifne dagar från kl. 10 f. m. och i följande ordning, nämligen:

- Maj 17 med Ahokas, Alasommes, Alasäiniö, Brunsaaari eller Porkkasaari, Hanhijoki, Hapensaaari, Hertuala, Hietala, Hotakka, Houniala, Huhiala, Hämläis, Jyttilä, Jyrkilä, Järvelä, Järvenpää, Kangasanta, Karppila, Kaukula och Kiiskilä byar;
- „ 18 med Kintere, Korpela, Kostiala, Kurikkala, Kärkis, Kärsälä, Kärsälä, Lahtis, Lavola, Lihaniemi, Loukola, Lyykylänjärvi, Kähärä N:o 1, Löytömäki, Maaskola N:o 1, Mälkis och Nuora byar.
- „ 19 med Nurmis N:o 2, Nygård, Näättälä, Perojoensuu, Pietilä, Piisasaaren, Rakkolanjoki N:ris 2, 3, 4, 6, 9 och 10, Rapattila, Rasalaks, Rikkola, Rääsälä, Samola, Savolais, Störpero N:ris 2 och 8 samt Suonionsaari byar;
- „ 20 med Talikkala, Talis, Tervajoki N:ris 4 och 5, Tikkala, Tirhiä, Torikkala, Tuntala, Uskila, Wahvaniemi och Wahviala byar;
- „ 21 med Ylissommes, Yläsäiniö, Ihantala, Kaipola och Kilpeenjoki N:ris 1, 2 och 3 (skattehemman);
- „ 24 med Pihkala, Terävälä N:o 2, Juvakkala, Kananaja, Rapattila, Wankakylä, Repola och Tervajärvi byar, Albrechtsö pastorsbol samt Justilanjoki och Leppälä frälseästerier;
- „ 25 med Lill-Ladugård eller Mourepos frälseästerier samt med de å dess mark belägna Hiekkä, Pauloffski, Beck-

Ostra Finlands följetong för utklipp.

skall tala med generalen och jag vet nu, huru jag skall tala. Han skall säga ja. Jag skall säga honom, att din framtid ligger i din röst — han vill ej förstöra din framtid!“

Fru Lucia hade ett samtal med generalen. Under tiden lät herr Contelli sin protegé sjunga några svåra passager, för att kunna bedöma hennes förmåga och hennes skola. Hon var fullkomligt „mogen för scenen“.

Slutligen öppnades dörren och fru Contelli inträdde. „Han ger sitt samtycke!“ ropade hon.

„O min arma, arma pappa!“ ropade Violette, „hvad han måste lida!“

Och hon skyndade till honom.

Han satt orörlig i sin rullstol och såg utåt sjön, men tårarne flöto nedför hans kinder. Då Violette knäböjde framför honom och drog hans händer till sina läppar, kunde han ej säga ett ord, men småningom lyckades det honom att framstamma:

„Och jag måste, jag måste sam ycka till detta oerhörda offer — ty jag kan ej stå i vägen för din lycka, din framtid! — Jag måste säga ja, jag måste låta mitt älskade barn uppoffra sig, emedan jag är för svad att hjälpa henne!“

„Min pappa, hvad ni blifvit sentimental! Offer! — Banna mig hellre! Säg, du fåfänga, du äregiriga, du dåraktiga varelse! Nu ha menniskorna förvidrit ditt huvud genom sitt beröm öfver din röst och du inbillar dig nu, att du skall blifva en berömd sängerska. Ah ca! Ser ni, pappa, så skulle ni säga, om ni vore en förståndig fader!“

I stället för svar lade han handen på hennes lockiga huvud.

Från denna dag var Violette nästan åter så glad som förut — dels, för att han ej skulle tro, att hon fruktade att uppträda, för att fru Contelli sagt henne, att en röst som hennes skulle betalas med tusen lire,

De skulle lemna villan och resa till Majland — de gamla, dyrbart, utskurna skåpen, sidenmöblen, det fina linnet, silfvret — allt skulle säljas. Det hon

Violette Fouquet.

bruket, Likolampi, Saunalahti och Sorvalinsaari förståder;

- „ 26 med Ylivesi, Wendelä, Kelkkala, Lahtis, Lyykylänjärvi, Maaskola, N:o 2, Liimatta, Naulasaari, Terävälä N:o 1, Ignatala, Lyykylänjärvi-Kähäri N:ris 2 & 3, Mannikkala, Nikoskela, Repola, Ryysylä och Saarela byar;
- „ 27 med Störpero N:ris 1, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10 och 11, Ihantala N:o 3 och 4, Kilpeenjoki N:ris 1—5 (frälsehemman), Lautala, Mälkis, Nurmis N:o 1, Rakkolanjoki N:ris 1, 5 och 7, Watikivi, Juvakkala N:ris 1 och 4, Kattila, Kokkila, Kondula, Kotola, Askola, Laapio, Liika och Myyrä byar; samt

- „ 28 med Nuijamaa, Pankkola, Pällilä, Rapattila, Suurkorva, Rakkolanjoki N:ris 6 och 8, Tervajoki, Barkans, Haga, Laiharanta, Merijoki, Pakkai, Papula, Toikka eller Pien-Merijoki, Ykspää och Konkkala byar samt Hevonsaari, Kilpeensaari, Leppasaari, Papinsaari, Pietsarsaari, Roiskoniitty och Ravansaari stadga lägenheter.

Stranda härade häradskrifvarekontor, den 30 April 1886.

I. F. Blomqvist.

Ett resestipendium,

stort 300 mark, för att å utrikesort under minst ett års tid söka förkofra sig i yrket, är af handverksföreningen anslaget ledigt att hos undertecknad föreningens ordförande ansökas före den 1 Juni af någon i Wiborg utlörd gesäll, med bifogande af gesällbref, skolbetyg samt intyg öfver arbets-skicklighet och uppförande. Af stipendiet utbetalas 200 mark vid afresan och 100 mark vid återkomsten med goda vittor. Wiborg den 5 April 1886.

A. Palonen.

Hugade virkesspekulanter varda härmedelst underrättade derom, att uppå offentlig auktion, som Fredagen den tjugåttonde (28) nästinstundande Maj förrättas å Galitzina gästgifveri i Mohla socken inom Wiborgs län, kommer till den mestbudande att försäljas tolfusen femhundra in-

om Pällilä revier utstämplade granstammar, enligt de hufvudsakliga vilkor som innefattas i Kejsrerliga Senatens bref till Forststyrelsen af den 31 Oktober 1873 jemte de närmare bestämmelser, hvilka ingå i enahanda auktionsannons af denne dag, intagen i Finlands Allmänna Tidning N:o 96, och skildt angifvas vid auktionstillfället. Helsingfors, å Forststyrelsen, den 28 April 1886.

A. af Forselles.

M. Edv. Ekroos.

(H. D. 3, 45)

TILL SALU.

En segelslup, nästan ny, i fullständigt skick. — Efterfrågas å Havis bruks kontor. Telefon N:o 21.

Takrosetter

af papier mache, vacker ornamentik, efter olika mönster, hos A. Palonen.

Utbjudes hyra.

Ifrån den 1 Juni:

4 rum, tambur och kök.

3 ” ” ” ”

Repola gatan N:o 26.

R. FLECKENSTEIN.

Uthyses från den 1:sta Juni i gården N:o 4 vid Alexandersperspektivet tvenne kvarter om 7 rum bad- och domestikrum samt 6 rum, bad- och domestikrum jemte kök, vind och tvättstuga.

E. BÜTZOW.

Från 1 Juni: 3 rum och kök, Smedjegatan N:o, 9 hos A. J. KOIKKELIN.

3 rum och kök från 1 Juni hos Smeden Pihlström.

3 rum och kök, kallare och veranda för sommaren, billigt, i Ala-Sommes by. Närmare hos Kapten Öhman, Wiborgska förstaden.

Nu genast eller från 1 Juni 1, 2 eller 3 rum och kök. — Närmare hos Kapten Öhman i Wib. först., Richardsgatan 18.

För sommaren: 3 rum, tambur som kan delas till två rum, utbyres af Tobias Mellanen i Hunnolansaari by af S:t Johannis socken. Lägenheten ligger vid ångbåtsfarled. Närmare af forman Otto Nordström, Svartmunkegatan N:o 49.

På egendomen Konkola, 8 verst från jernvägen, utbyres en nära sjö belägen villa, innehållande sal, två kamrar, kök, iskällare samt möbel och husgerådssaker. Närmare hos E. Schröder, Biskopsgatan N:o 5.

Från 1 Juni: 5 rum, tambur och kök samt 7 rum, tambur, kök och nödiga uthus vid Nedra gatan. Till det större kvarteret hör äfven trädgård. Närmare i N:o 6 vid Kejsaregatan

Från den 1 Juni i S:t Petersburgs förstaden, Petersburgska gatan N:o 49 & 50, ett skildt boningshus, bestående af 5 rum, kök, kallare samt vedlider, passande bäst för en handverksrörelse; närmare med A. Smirnov i samma gård.

Från 1 Juni: 3 rum, tambur och kök jemte kallare och vedlider i Ivanofskys arfvingars gård vid paradplan.

Från 1 Juni:

Ett enskildt rum.
9 rum, tambur och kök hvilka äfven kunna delas i 5 och 3 rums kvarter, hvardera med tambur och kök. Alexandersperspektivet N:o 3. E. Holmstén.

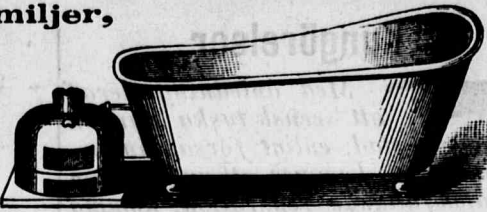
En hvalfå kallare för billig byrå. Närmare i detta blads tryckeri.

I tjänst åstundas

Нужна прислуга, умѣющая говорить по русски и готовить кушанья. Адресъ: Домъ Чальбренъ, спросить капитана Воронцова.

Badinrättning för familjer,

tillverkad af
J. & A. HOELCKE, Berlin,
Leverantörer för Kejsarl. Marin- och Militär-Hospitalet.
Mer än 3,000 iurättningar i bruk.
= Förenkladt, förbättradt system =
= patentradt =
Kan uppställas i hvarje boningsrum.
Ugnen kan eldas med all sorts brännmaterial, äfven med gas, och kan beagnas med hvarje förhandenvarande vanna.



Enligt talrika attester af myndigheter, offentliga och privata sjukhus, samt enligt flere hundra bref från resp. reqvirenter, är denna badinrättning befunnen och erkänd som den mest praktiska, billigaste och sparsammaste.
Sjelfarbetande duschapparat af samma firma.
Enligt Medicinska auktoriteters öfverensstämmande omdömen den bästa af i bruk varande; enligt förnämsta fackmäns utsago den fördelaktigaste i konstruktion.
Prospekter och närmare upplysningar erhållas genom
JOHN ROB. STÜNKEL.

NU INKOMNA:
REGNKAPPSTYGER
hos **I. P. SOVÉ.**

Tricåter i stort urval hos **I. P. SOVÉ.**

DIVERSE.
Finska
Brandförsäkrings-
Aktiebolaget
FENNIA
afslutar försäkringar emot alla slags brandskador genom
Carl Borenus.
Telefon N:o 47.
Alfred Norring. R. Witting.

Agenturer emottagas samt **Kommissioner** och **Speditioner** utföras.
Försäljningar af **travaror** till utlandet verkställas och utskjppning ombesörjes mot billigt arvode af
C. Rosenius jr.
Telegrafadress: **Rosenius, Wiborg.**
Raivola mycket omtyckta **Fältsångar,** **Hvilstolar** och andra spjelmöbel kunna på beställning erhållas till fabrikspriser genom under-teknad.
Pröfver finnas till påseende och priskuranter tillhandahållas.
Vid partiköp lemnas rabatt.
C. Rosenius jr.
Telefon N:o 123.

I DAG INKOMNA:
Filthattar & Sidenmössor af nyaste mode, **Engelska Herr Cravatter, Kragor & Manschetter, Promenadkäppar,** hos
N. R. ANTONOFF.

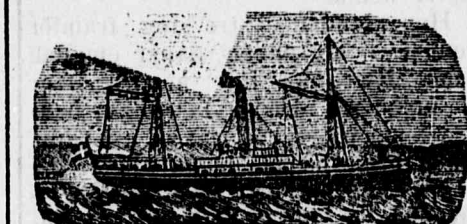
Hos N. R. Antonoff
I DAG INKOMNA:
Regnkappstyger i största urval, **Svart Kaschmir och Merinos, Kulörta Klädningstyger, Linne Parasoller o. Paraplyer,** hos
N. R. ANTONOFF.

Filtrer-Apparater, mindre och större, hos **HERMAN LYDECKEN.**

Herr
Slipsar och Cravatter
hos **Herman Lydecken.**

Brand- och Lifförsäkrings-
Bolaget
ROSSIJA
i **S:t Petersburg**
(Grundkapital 4,000,000 Rubel)
I tvist underkastar sig Bolaget finsk domstol.
Försäkringar afslutas genom **John Rob. Stünel.**
General-Agent.
Katharinegatan N:o 27.
Telefon N:o 130.

Försäkrings-Aktiebolaget
KALEVA
meddelar **lifförsäkringar på lifstid och under bestämdt antal år samt försäkring af öfverlevselseräntor, lifräntor och utstyrelskapitaler.** *Prospekter m. m. erhållas genom*
Carl Borenus.
Telefon N:o 47.
K. Westerling. Axel Lilius.
Telefon N:o 14.
G. W. Walle.



Ångfartyget
SVEN DUFVA,
Kapten **C. P. ERIKSON,**
afgår härifrån **Tisdagen den 4 Maj kl. 2** på morgonen till **Helsingfors,** med anlöpande af **Fredrikshamn, Kotka och Lovisa,** medtagande passagerare och last.
Närmare meddelar
F. Michelsson.

Ångfartyget
DON JUAN,
Kapten **J. Penttilä,**
kommer att under innevarande års seglationstid underhålla regelbunden kommunikation emellan
Willmanstrand och Kesälahti, med anlöpande af **Puumala, Sulkava, Nyslott, Putikko, Punkaharju och Joughenniemi** och afgår
från **Willmanstrand** hvarje **Torsdag** efter bantägets ankomst.
* **Kesälahti** hvarje **Måndag** kl. 9 f. m. samt emellan
Kesälahti och Nyslott. med anlöpande af **Joughenniemi, Punkaharju och Putikko** och afgår från **Kesälahti** hvarje **Lördag** kl. 6 f. m.
* **Nyslott** hvarje **Söndag** kl. 5 f. m. medtagande passagerare och fraktagods.
Närmare upplysningar lemnas af herrar **W. Couper** i **Willmanstrand,** **H. Heimonen** i **Joughenniemi,** **M. Pennanen** i **Kesälahti** samt af kaptenen å ångbåten.
Wiborg i April 1886.
Paul Wahl & Co.

Ångbåtsfurer.
Turer på Trängsund tillsvidare
Alla hvardagar:
från **Wiborg** kl. 7 f. m. från **Trängsund** kl. 9 f. m.
" 2 e. m. " 5 e. m.
Alla helgdagar:
kl. 6 f. m. kl. 1/2 8 f. m.
" 2 e. m. " 5 e. m.
Turer på Juustila tillsvidare.
Alla hvardagar:
från **Wiborg** kl. 2 e. m. från **Juustila** kl. 1/2 9 f. m.
Alla helgdagar:
kl. 2 e. m. kl. 1/2 8 f. m.
Wiborg den 27 April 1886.
Otto Spranger.

Bantåg afgå:
Till **S:t Petersburg** alla dagar kl. 7 f. m. och 7.15 e. m.; till **Helsingfors** kl. 1.15 e. m. samt **tisdagar och fredagar** kl. 10.40 e. m.
Wiborg. Östra Finlands tryckeri, 1886.

såsom läkarne säga, vara mycket illa för mig. I april skall jag med **Violette** flytta till **Majland,** ty **Violette** skall gå in vid operan. Jag vill ej hindra henne att följa sin kallelse — man säger, att hennes röst nu är lika skön som hennes moders. Hvad mig beträffar, så skiljer jag mig icke från detta barn, så länge jag lever.

Några veckor senare öfverraskades publiken af underrättelsen om att fröken **Violette Fouquet** skulle uppträda för första gången på operan.

Annu var underrättelsen om **Beatrices** död frisk i allas minne — man var utomordentligt nyfiken att se dottern.

Då hon beträdde scenen, mottogs hon af dånande applåder — detta välkända, brusande larm, som hon hoppats, att aldrig mer behöfva höra — och ack, det väckte åter hos henne en öfvervinnerlig ängslan, en llyghet för alla de på henne riktade ögonen. Hon tyckte sig hafva drömt en lång, lång dröm om frid och lugn, om ett hem, om en fader, hvars starka arm beskyddade hennes unga lif, om en broder, som lärde och undervisade henne — och nu kom uppvaknandet! — En dröm i det klara solljuset, ett uppvaknande i den af gaslågor upplysta natten. Och i denna natt måste hon hädanefter lefva! — Såsom ett förirrat barn stod hon på scenen, hon försökte med ett leende tacka för det jublande mottagandet — i hennes ögon uppstego tårar. Hon försökte sjunga — hennes stämma nekade sin tjänst — och likväl, hon måste sjunga, hon måste spela. Af denna afton berodde hennes existens, hennes öde.

Bland publiken gick det hviskningar — hennes röst och hennes skönhet måste uppväga hennes spel. Men hvarför är hon så ängslig? **Madame Fouquets** dotter bör ej vara rädd.

Någon hviskade sakt, men likväl högt nog att kunna höras: „**Madame Fouquets** dotter spelar för att betala de skulder, hennes moder lemnat efter sig — förstår ni?“

I ett nu, såsom en elektrisk gnista flög denna hviskning genom salongen, den upptände hänförelse, beundran, rörelse — man applåderade, man ropade,

man grät. Annu hade hon ej sjungit en ton och redan skallade ett dånande bravo! Derrpå började mängden på gallerierna uppmuntrade och tröstande ropa till sin fordna lilla älskling: „**Obaava! O, Coraggio! — Aninro!**“

Och liksom buren af den lättörda publikens sympati sjöng och spelade **Violette,** hon visste ej sjelf huru.

Då föreställningen var slut och fru **Contelli** med moderlig omsorg fört henne till sin klädloge, sjönk hon ned på en stol; länge satt hon stilla, med händerna i kors, det älskliga hufvudet nedböjdt.

„I morgon skall det redan gå bättre — ja!“ sade hon slutligen sjelf och höjde hufvudet och försökte le.

Då gick dörren upp och en man inträdde; han kom långsamt fram till henne, knäböjde och fattade hennes lilla hand samt tryckte en nästan vördnadsfull kyss på den. Det var herr **Ferrati, Contellis** nevö.

Trettiofjerde kapitlet.

Marssolen sken varm och lifgifvande ned på heden, här och der stack ett grönt grässtrå upp och såg sig försigtigt omkring — men vid stranden af konungasjön uppspirade vassen och en saftig grönska och öfver sjön läto fiskmåsarna höra sitt gälla skri.

Längs den väg, som löpte mellan sjön och heden, vandrade **Lydia** med långsamma steg. Hvar voro de barn, för hvilka hon lofvat vara en moder, öfver hvilka hon velat vaka dag och natt?

Prestgården har blifvit stilla och öde. En tant tog **Lena** och **Adele,** en annan tog **Elsa** och den lilla **Ella** till sig. Blott **Hanna** stannade hos sin fader. Den gamla tjenarinnan ledde hushållet så bra hon kunde. Den minsta är i **Lydias** vård — men familjelifvet är icke blott stördt, det är upplöst.

Hon suckade djupt — hon tyckte sig höra moderns förebrående röst klaga: **Håller du så ditt ord?**